

Table des matières

Avertissement	7
Préface de Natascha Ueckmann à la traduction française	9
Introduction : <i>Terra incognita</i>	19
L'état de la recherche et des sources	35

Première partie

Réflexions théoriques et méthodologiques

I – Considérations méthodologiques : les études de genre comme méthode scientifique	53
Études féministes <i>versus</i> études sur les femmes : questions sur la formation du canon littéraire	54
Études de genre <i>versus</i> modèle différentialiste	59
Repenser le canon : les femmes dans la littérature française	68
II – Intertextualité et discours à deux voix	73
Esthétique de l'intertextualité	73
Les lieux de la critique littéraire féministe	76
La technique du palimpseste et le discours à deux voix	79
La théorie de l'intertextualité féminine	83
III – <i>Gender</i> et genre	87
Les raisons du voyage	87

Le récit de voyage comme forme littéraire hybride.....	89
Littérature de voyage et autobiographie.....	91
Littérature de voyage et colonialisme.....	97
Déplacements à travers des espaces homogènes.....	99
Le voyage bourgeois.....	101
« Les femmes ne sont pas faites pour courir ! ».....	102
« Elle est sensible, il est impressionnable ».....	103
Voyager à l’abri des regards.....	106
Masque, anonymat et autorité partagée.....	108
Femmes voyageant seules.....	112
Entre autojustification et subversion.....	114
IV – Les femmes et l’orientalisme.....	121
Orientalisme.....	121
Exotisme et primitivisme.....	124
Sur l’orientalisme et le point de vue particulier des femmes.....	125
Féminocentrisme.....	127
Féminité imaginée, Orient imaginé – la superposition de deux discours.....	128
«Francisation» des femmes musulmanes.....	130
Deuxième partie	
Les femmes voyageuses du XIX^e siècle	
V – La montée en puissance du regard féminin : scènes de harem.....	137
Rêves d’une libération féminine.....	138
Images et anti-images.....	140
Mary Wortley Montagu et Marie Rattazzi.....	144
Cristina de Belgiojoso.....	147
Olympe Audouard.....	154
« Remplie de tristesse pour ces sœurs déshéritées... ».....	158
Émilie Gautier.....	159
Valérie de Gasparin.....	160
Henriette Célarié.....	165

Table des matières

Myriam Harry	167
Racisme entre femmes	168
« Quel bonheur que d'échapper au prosaïsme de la vie habituelle... »	172
« Nous ne sommes pas des voyageurs sans bagage » – contre le discours d'émancipation	173
VI – Suzanne Voilquin : souvenirs d'une saint-simonienne en Égypte vers 1830	177
La perception de la réalité étrangère dans <i>Souvenirs</i>	179
Les femmes et l'autobiographie	188
La matrilinearité comme point de départ	190
L'aventure saint-simonienne et les femmes	196
Le féminisme saint-simonien – précurseur du <i>French feminism</i>	202
Égalité et différence	206
VII – Jane Dieulafoy : une voyageuse savante en Perse vers 1880 ou le travestissement comme mode de vie	211
Un couple « orientaliste » : Jane et Marcel Dieulafoy	211
L'histoire de la publication et le « statut d'auxiliaire »	219
Un voyage centré sur le monde	222
La masculinité comme jeu de rôles	225
Interversion de rôles et <i>topoi</i> d'autojustification	231
Jane Dieulafoy : une antiféministe ?	232
VIII – Jehan d'Ivray : une passeuse de frontières entre les cultures au tournant du siècle	245
Du « féminisme masculin » au mouvement des femmes en Égypte	245
Libération nationale – libération des femmes	249
<i>Au cœur du harem</i>	255
<i>L'Égypte éternelle</i>	262
« <i>West is best</i> ? »	264

Troisième partie

Les femmes voyageuses au XX^e siècle

IX – L'expérience de l'espace et la psyché	271
La perte de l'« espace de localisation »	272
La « philosophie de l'intimité » de Bachelard et de Bollnow	274
Être chez soi et habiter	275
X – Constructions spatiales : le harem et le désert . . .	281
Point fixe et décloisonnement	282
Voyager en chambre – voyage dans son propre territoire	284
De la <i>place de la femme</i> au <i>monde de l'homme</i>	285
XI – Au-delà de l'orientalisme : les constantes d'une « littérature saharienne »	289
Le refoulement du désert	290
Les grands aventuriers et explorateurs	292
Des oasis pour patrie	295
Géographies de l'âme	298
XII – Existe-t-il une « littérature saharienne » au féminin ?	301
Madame Jean Pommerol – entre soif de découverte et racisme	304
Yvonne Pagniez – une journaliste chrétienne entre aveu de culpabilité et autojustification	309
Marie-Louise Lédé – le désert comme le « berceau de l'humanité »	314
Un lieu où les traces se perdent	322
Isabelle Eberhardt – « ... nomade et sans autre patrie que l'Islam »	326
Odette du Puigauveau et Marion Sénones – un couple de voyageuses savantes	346
« <i>Arriver de France en Mauritanie, c'est faire un bond en arrière de vingt siècles</i> »	352

Table des matières

<i>Mimétisme et fuite de la civilisation</i>	362
<i>Un regard sur les femmes</i>	365
<i>L'équipe parfaite ?</i>	366
Sur le processus de la « mort sociale »	369
Conclusion	371
Le départ et la fuite.	372
Irruption dans un milieu de vie étranger	373
<i>Étrangers à nous-mêmes</i>	378
Nomadologie	382
Nomade et dame du harem	383
Bibliographie	385
Bibliographie des auteures étudiées	386
Autres récits de voyage	394
Textes littéraires	402
Textes critiques et théoriques	404
Numéros spéciaux de revues	437